



ORDINE DEGLI ARCHITETTI  
PIANIFICATORI  
PAESAGGISTI E CONSERVATORI  
della Provincia di Bergamo



POLITECNICO  
MILANO 1863  
DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA  
E STUDI URBANI



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO

# CIAM

CONGRESSO  
INTERNAZIONALE  
ARCHITETTURA  
MODERNA  
2019



GRID  
SECOND  
LIFE

FORUM  
SECOND  
LIFE

Bergamo  
23-26 Ottobre 2019

-  
Ex Chiesa Sant'Agostino  
Accademia Carrara

4 Giornate di studio, dedicate alla cura dell'uomo, della città e del paesaggio, basate su cinque elementi fondamentali: norma, innovazione, recupero, economia, socialità.

Tramite Atlante Second Life, Grid Second Life e Forum Second Life si affronteranno strategie per favorire lo sviluppo della società attraverso azioni di rinnovamento culturale, economico e infrastrutturale, con l'intenzione di innescare un grande processo di riqualificazione urbana in chiave sociale e civile.

Con il Patrocinio di



Con il Contributo di



In collaborazione con



**23 OTTOBRE 2019 - BERGAMO** Aula Magna Università di Bergamo - Piazzale Sant'Agostino, 2

## CIAM 2019: Eredità | Prospettive | Programmi

NORMA - INNOVAZIONE - RECUPERO - ECONOMIA - SOCIALITÀ

### 9,30 | Saluti

Remo Morzenti Pellegrini  
Rettore Università degli Studi di Bergamo

Attilio Fontana\*  
Presidente della Regione Lombardia

Giorgio Gori\*  
Sindaco di Bergamo

Gianfranco Gafforelli  
Presidente della Provincia di Bergamo

Arch. Filippo Simonetti  
Presidente TEB (Tranvie Elettriche Bergamasche)

Arch. Giuseppe Cappochin\*  
Presidente CNAPPC

Ing. Vanessa Pesenti  
Presidente ANCE Bergamo

Giacinto Giambellini  
Presidente Confartigianato Provincia di Bergamo

Ing. Donato Musci  
Presidente Ordine Ingegneri Provincia di Bergamo

Dott. Guido Marinoni  
Presidente Ordine Medici C. O. Provincia di Bergamo

Arch. Gianpaolo Gritti  
Presidente Ordine Architetti PPC Provincia di Bergamo

### 10,15

#### CIAM E ASL: PROCEDURE E ATTIVITÀ PER LA SECOND LIFE DELLE CITTÀ

Arch. Gianpaolo Gritti  
Presidente Ordine Architetti PPC Provincia di Bergamo

#### GRID SECOND LIFE

Prof. Pierre-Alain Croset  
Politecnico di Milano - Professore di Composizione  
Architettonica e Urbana - Dipartimento DASTU

#### FORUM SECOND LIFE

Prof. Fulvio Adobati  
Università degli Studi di Bergamo - Prorettore Rapporti  
con Enti e Istituzioni pubbliche del territorio

-

La giornata è stata realizzata in collaborazione  
con l'edizione 2019 della **Settimana per l'Energia**

-

### 11,15

#### ARCHITETTI E TERRITORIO:

#### IL SENSO DELLE RAPPRESENTANZE TERRITORIALI

Dibattito tra i Presidenti degli Ordini delle  
Province di Torino\*, Milano, Rimini, Bologna,  
Roma\*, Palermo, Brindisi\*, Bergamo

Partecipano

Arch. Alessandra Ferrari  
CNAPPC - Coordinatrice Dipartimento Cultura

Arch. Paolo Malara  
CNAPPC - Coordinatore Dipartimento Università

### 12,15

#### COMUNITÀ IMPEGNO AMBIENTE MONDO

Il percorso Iconemi dedicato al CIAM2019

### 12,30

Introduzione alla sessione pomeridiana per la  
presentazione del Forum Second Life.

### 13,00-14,20 | Light Lunch

### 14,30-19,00

#### PRESENTAZIONE DI 25 CONTRIBUTI PER FORUM SECOND LIFE. PechaKucha

Tutte le presentazioni vengono effettuate con  
procedura visuale a tempo determinato  
(6 minuti e 40 secondi - 20 slide per 20 secondi  
ciascuna: procedura PechaKucha).

Le presentazioni saranno suddivise nelle  
seguenti sessioni:

- 1.a\_LEGGE PER L'ARCHITETTURA b\_SCUOLE e SOCIETÀ
- 2.a\_SOCIAL HOUSING - b\_CITTÀ ED ENERGIA
- 3.a\_CIRCULARITÀ DEI MATERIALI - b\_RIUSO
- 4.a\_CONFINE - b\_ECOSISTEMI URBANI E MOBILITÀ

#### COMMENTI CONTESTUALI ALLE PRESENTAZIONI

Ogni partecipante all'evento può inviare  
un personale contributo commentando  
tramite il proprio smartphone ognuna delle  
presentazioni mostrate.

Le procedure verranno illustrate durante  
l'incontro.

**24 OTTOBRE 2019 - BERGAMO** Accademia Carrara - Piazza Carrara 58

## OPEN TALKS 1

### CONTRIBUTI IN RELAZIONE AI PROGETTI INSERITI NELLA GRID SECOND LIFE

*Coordina*

Prof. Pierre-Alain Croset | *Politecnico di Milano, Dipartimento di Architettura e Studi Urbani*

*Partecipano alle sessioni*

Gianpaolo Gritti | *Presidente Ordine Architetti PPC Provincia di Bergamo*

Guya Bertelli, Andrea Canclini, Federico Deambrosis, Andrea Gritti, Pasquale Mei  
*Politecnico di Milano, Dip. di Architettura e Studi Urbani*

Paolo Malara | *CNAPPC Consigliere Nazionale Coordinatore Dipartimento Università*

Alessandra Ferrari | *CNAPPC Consigliere Nazionale Coordinatore Dipartimento Cultura*

**10,30 - 12**

#### SECOND LIFE: MODERNO

GIANLUCA FREDIANI (Frediani + Gasser Architettura)

| **Haus der Technik** - Klagenfurt

AGNES LĀCE (12 Linijas)

| **Gertrudes Street 121** - Riga

NATHALIE RÉGNIER-KAGAN (Kagan Architectures)

| **Lycée Aristide Briand: Hollowed out Volume** - Le Blanc-Mesnil

LAURENT SALOMON (Salomon Architectes)

| **Portico di Saint-Priest** - Lyon

**14,30 - 16**

#### SECOND LIFE: CONTESTI STORICI

VINCENZO CORVINO (Corvino+Multari)

| **«Covered Market» Insula** - Reggio Emilia

FRANCESCO FLAIM e QUIRIN PRÜNSTER (Flaim Prünster Architekten)

| **Grand Café & Restaurant Kurhaus** (+ Walter Angonese) - Merano

ANDRÁS PÁLFFY (Jabornegg - Pálffy Architects)

| **Altenburg Abbey + Generali Foundation** - Altenburg / Wien

MARCELLO PANZARELLA

| **Corte delle Stelle** - Cefalù

**16,30 - 18**

#### SECOND LIFE: INTERNI URBANI

CARLOS ARROYO (Carlos Arroyo Architects)

| **OostCampus. City Hall and Civic Center** - Oostkamp

ANTONIO RAVALLI (Antonio Ravalli Architetti)

| **Magazzini Generali** - Verona

ANDREA VASS (Hubmann Vass Architekten)

| **Alpenmilchzentrale Cultural Centre** - Wien

18,15 - 18,45

## SECOND LIFE KEYNOTE LECTURE

### Ordinary Re-construction

MARIA GIUSEPPINA GRASSO CANNIZZO

20 - 00,30

Bergamo - Monastero di Astino - Via Astino 13

1<sup>a</sup> Sessione di elaborazione resoconti e contributi | SESSIONE PRIVATA

**25 OTTOBRE 2019 - BERGAMO** Accademia Carrara - Piazza Carrara 58

## OPEN TALKS 2

### CONTRIBUTI IN RELAZIONE AI PROGETTI INSERITI NELLA GRID SECOND LIFE

*Coordina*

Prof. Pierre-Alain Croset | *Politecnico di Milano, Dipartimento di Architettura e Studi Urbani*

*Partecipano alle sessioni*

Gianpaolo Gritti | *Presidente Ordine Architetti PPC Provincia di Bergamo*

Guya Bertelli, Andrea Canclini, Federico Deambrosis, Andrea Gritti, Pasquale Mei  
*Politecnico di Milano, Dip. di Architettura e Studi Urbani*

Paolo Malara | *CNAPPC Consigliere Nazionale Coordinatore Dipartimento Università*

Alessandra Ferrari | *CNAPPC Consigliere Nazionale Coordinatore Dipartimento Cultura*

9,30 - 11

## SECOND LIFE: MONUMENTI

MARC BARANI

| **Auditorium André et Liliane Bettencourt de l'Institut de France** - Paris

VINCENZO LATINA

| **Padiglione Ingresso Scavi dell'Artemision** - Siracusa

ENRIC MASSIP-BOSCH (Emba\_Estudi Massip-Bosch Arquitectes)

| **Place De La République Renewal** - Leucate

11,30 - 13

## SECOND LIFE: INDUSTRIA

GONG DONG (Vector Architect)

| **Alila Yangshuo** - Yangshuo, Guilin, Guangxi

JIANXIANG HE (O-office)

| **Tianhe Youth Commune** - Guangzhou

MAURO PIANTELLI (De8Architetti)

| **San Pellegrino Terme urban regeneration (+ Tobia Scarpa)** - San Pellegrino Terme

MATTHIEU POITEVIN (Caractere Special)

| **Le Friche la Belle de Mai** - Marseille

ISABELLE TOUSSAINT, MATTEO ROBIGLIO (TRA Architects)

| **Pôle de la pierre (+ l'atelier de l'Architecture Patrick Bribosia)** - Soignies

XANDER VERMEULEN WINDSANT (XVW architectuur)

| **Residential Revamp of a Modern Monument (+ NL Architects)** - Amsterdam

14,30 - 16

## SECOND LIFE: MONUMENTI

GONÇALO BYRNE

| **Teatro Thalia / Museu Nacional de Machado de Castro** - Lisbona / Coimbra

MARC COLLOMB (Atelier Cube)

| **Ricostruzione del Parlamento del Vaud** (+ Bonell i Gil Architectes) - Lausanne

SOL MADRIDEJOS

| **Town Hall and Civic Centre in San Fernando** - Madrid

FRANCISCO MANGADO

| **Extention of the Museo de Bellas Artes de Asturias** - Oviedo

ELISA VALERO RAMOS

| **Exhibition Hall in the former Santo Domingo Convent** (con Antonio Jimenez Torrecillas) - Huescar

ANDREA ZAMBONI

| **Chiostri di San Pietro** - Reggio Emilia

16,30 - 18

## SECOND LIFE: RURALE E ORDINARIO

MARCELLA APRILE, ROBERTO COLLOVÀ, TERESA LA ROCCA

| **Trasformazione e Ricostruzione Case Di Stefano** - Gibellina

MARIA GIUSEPPINA GRASSO CANNIZZO

| **Ordinary Re-construction** - Modica e Mazzarrone

MARI-PIERRE FORSANS (Crotti+Forsans Architetti)

| **Cultural Centre Lou Pourtoun** (con Antonio De Rossi) - Ostana

STEFANO PUJATTI (Elastico spa)

| **Atelier fleuriste** - Chieri

20 - 00,30

Bergamo - Monastero di Astino - Via Astino 13

**2ª Sessione di elaborazione resoconti e contributi | SESSIONE PRIVATA**

**26 OTTOBRE 2019 - BERGAMO** Accademia Carrara - Piazza Carrara 58

## CONCLUSIONI E AZIONI FUTURE

### PROPOSTE PER LA CARTA DI BERGAMO 2020

**15,30**

#### RESOCONTI DELLE GIORNATE DI STUDI

Arch. Gianpaolo Gritti

*Presidente Ordine degli Architetti PPC della Provincia di Bergamo*

Prof. Fulvio Adobati

*Prorettore Università degli Studi di Bergamo - Rapporti con Enti e istituzioni pubbliche del territorio*

Prof. Pierre Alain Croset

*Professore di Composizione Architettonica e Urbana del Politecnico di Milano*

**16,15**

#### PROSPETTIVE E PROGRAMMI

Senatrice Simona Pergreffi

*Membro della 8ª Commissione Permanente (Lavori Pubblici)*

Onorevole Elena Carnevali

*Componente della 12ª Commissione Permanente (Affari Sociali)*

Paolo Franco

*Consigliere Regione Lombardia*

Alessandra Ferrari

*Consigliere Nazionale Architetti - Coordinatore Dipartimento Cultura*

Giacinto Giambellini

*Presidente Confartigianato Provincia di Bergamo*

Gianpaolo Gritti

*Presidente Ordine degli Architetti PPC della Provincia di Bergamo*

-  
La giornata è stata realizzata in collaborazione  
con l'edizione 2019 della **Settimana per l'Energia**  
-



Progetto dell'Ordine degli Architetti PPC Provincia di Bergamo

**Ideazione**

Arch. Gianpaolo Gritti, Arch. Marzia Pesenti, Alfredo Padovano

**Coordinamento per conto del Consiglio OAB**

Arch. Marzia Pesenti | *referente del Gruppo di Lavoro - «Cura del Territorio»*

**Consulenza progettuale**

Alfredo Padovano, Paolo Vitali



Progetto di ricerca del Politecnico di Milano  
finanziato dall'Ordine di Architetti di Bergamo

**A cura di**

Dipartimento di Architettura e Studi Urbani, Pierre-Alain Croset e Andrea Canclini  
con la collaborazione di Matteo Ceccarelli

**Comitato Scientifico**

Pierre-Alain Croset, Guya Bertelli, Andrea Canclini, Matteo Ceccarelli,  
Federico Deambrosis, Andrea Gritti, Pasquale Mei  
Politecnico di Milano - Dipartimento di Architettura e Studi Urbani

**Ricerche Storiche**

Pierre-Alain Croset, Politecnico di Milano - Dipartimento di Architettura e Studi Urbani

**Immagini e fotografie**

Archivio Piero Bottoni Politecnico di Milano - Dipartimento di Architettura e Studi Urbani  
Archivio Nino Zucchelli della Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea di Bergamo



Progetto a seguito del Protocollo d'intesa tra Ordine di Architetti di Bergamo e  
Università di Bergamo

**Responsabile per l'Università di Bergamo**

Fulvio Adobati

**Referente operativo**

Gianpaolo Gritti

**Consulente culturale**

Alfredo Padovano

*In collaborazione con*

Associazione Culturale Circolone – Bergamo

*Sviluppo web*

Paolo Paganelli